

Doklad o vlastnej vedeckej škole

doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.

Vedecká orientácia M. Kásovej sa primárne sústreďuje na témy spadajúce do oblasti textovej lingvistiky, politolingvistiky, historiolingvistiky a odborného jazyka a na problematiku nemecko-slovenského porovnávania v predmetných oblastiach. Jej prvotný záujem zasahoval nemeckú morfológiu ako aj didaktiku nemeckého jazyka.

Táto vedecká profilácia je reflektovaná aj vo vlastnej vedeckej škole:

- A. Školenie doktorandov
- B. Ohlasy na vedecké výstupy neregistrované v CREPČ
- C. Sumarizácia výstupov kategórie A (podľa akreditačnej komisie): počet 35

A. ŠKOLENIE DOKTORANDOV NA FF PU:

M. Kášová sa podieľa na školení doktorandov, ktorých témy dizertačných prác súvisia s aktuálnym jazykovedným výskumom, s možnosťami zlepšovania prekladateľských a tlmočnických zručností. Rovnako prispievajú k súčasnému bádaniu v oblasti práce s textom a sú významnými štúdiami s pohľadom na všeobecnú jazykovedu i preklad.

2023:

Aktuálne vedená doktorandská práca:

Elena Smrigová

sk: Útek a migrácia. Kontrastívny výskum vybraných jazykových prostriedkov v nemeckom a slovenskom jazyku

de: Flucht und Migration. Kontrastive Untersuchung ausgewählter sprachlicher Mittel im Deutschen und Slowakischen

Obhájené dizertácie boli každá vlastným spôsobom zamerané na jazykovednú problematiku, a to v rozličnom vzťahu k jazyku a aj k prekladu.

2021:

Lucia Hartmannová :

sk: Stratégie presvedčania. Mikroanalýza persuzívnych textov

de: Strategien der Überredung. Mikroanalyse von persuasiven Texten

Mgr. Lucia Hartmannová, PhD. (rod. Lukáčová) nastúpila na doktorandské štúdium 1. 9. 2013. Na spomínané štúdium bola prijatá po úspešnom absolvovaní magisterského štúdia v študijnom odbore Učiteľstvo akademických predmetov (anglický jazyk a literatúra – nemecký jazyk a literatúra) na Inštitúte germanistiky Filozofickej fakulty Prešovskej univerzity v Prešove v rokoch 2008-2011 až 2013.

Ako doktorandka publikovala počas svojho štúdia dve vedecké práce v zahraničných časopisoch v spoluautorstve, ktoré sú registrované v databázach Web of Science alebo SCOPUS (ADM), dve vedecké práce v domácich recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách (AED), jeden publikovaný príspevok na domácich vedeckých konferenciách (AFD), dve odborné práce v ostatných domácich časopisoch (BDF), dve odborné práce v domácich zborníkoch (BEF) a aj recenziu v časopisoch a zborníkoch (EDI). Všetky vykazujú

styčné plochy s témou dizertačnej práce, ako aj vyštudovaným študijným programom a pripomínam, že sú písané v troch jazykoch – po slovensky, nemecky a anglicky.

Po návrate z materskej dovolenky sa doktorandka zapojila do projektu KEGA 034PU-4/2019 Trilingválny paralelný nemecko-slovensko-český prekladový slovník na našej univerzite, kde sa venuje politicko-sociálnej terminológii.

Doktorandka sa venovala výskumu persúázie v sociálno-komunikačnom priestore. Pre svoje odborné hľadania si vybrala vystúpenia švédskej školáčky Greta Thunberg, vystupujúcej za ochranu životného prostredia, najmä v dôsledku jeho negatívnych klimatických ukazovateľov, zvyšovania priemernej teploty a emisií. V prvej časti dizertačnej práce sú prezentované teoretické východiská spomínaného výskumu, pričom doktorandka vychádzala z diel viacerých autorov a najviac z Aristotelovho diela Rétorika. Opisuje podoby jazykovo-komunikačnej manipulácie, ktorú registrujeme takmer pri každej spoločensko-politickej téme. Eviduje jazykové charakteristiky jednotlivých vystúpení, ktoré hodnotí z pohľadu teórie výpovedných aktov, lexikálne i morfológicky.

Doktorandka aktívne publikovala a jej publikačnú činnosť reprezentujú nasledovné výstupy:

ADM

The activity of the extension of Comenius university in Bratislava during interwar period of Czechoslovak Republic (1918 – 1938) [elektronický dokument] / Eduard Lukáč, Lucia Hartmannová. - In: AD ALTA [print, elektronický dokument] : journal of interdisciplinary research : recenzovaný medzioborový vedecký časopis. - ISSN 1804-7890. - ISSN 2464-6733. - Roč. 9, č. 2 (2019), s. 170-176. [OV: 010, 030]

Lukáč Eduard (80%), Hartmannová Lucia (20%)

ADM

Prison education in Slovakia from the teacher's perspective [elektronický dokument] / Silvia Lukacova, Marek Lukac, Eduard Lukac ... [et al.]. - In: Journal of prison education and reentry [elektronický dokument] : dialogue for researchers and practitioners. - ISSN 2387-2306. - Roč. 5, č. 1 (2018), s. 63-79. [OV: 010]

Lukáčová Silvia (50%), Lukáč Marek (25%), Lukáč Eduard (10%), Pirohová Ivana (10%), Hartmannová Lucia (5%)

AED

Greta Thunberg v internetovom bulvárnom denníku Nový Čas [print] / Lucia Hartmannová. - In: Korene a krídla [print] : súbor príspevkov venovaných 70. výročiu narodenia Ľudovíta Petraška / Martina Kášová, Anna Džambová, Ivan Čipkár. - Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2020. - ISBN 978-80-555-2485-6. - S. 29-56. [OV: 060, 020]

Hartmannová Lucia (100%)

AED

Das Konzept "Michael Schumacher" in der deutschen Internet-Boulevardzeitung nach seinem Skiunfall bis in die Gegenwart [print] / Lucia Lukáčová; Recenzenti Nadežda Zemaníková, Christian Irsfeld. - In: Schnee von gestern und heute [print] : Festschrift für Ľudovít Petraško zum 65. Geburtstag / Martina Kášová, Nadežda Zemaníková, Christian Irsfeld. - Prešov : D.A.H., 2014. - ISBN 978-80-89682-04-1. - S. 126-132. [OV: 020]

Hartmannová Lucia (100%)

BAB

Matka a dieťa = Mutter und Kind = Matka a dítě : trilingválny paralelný nemecko-slovensko-český prekladový slovník [print] / Martina Kášová, Ivona Dömschová, Marián Fedorko, Lucia Hartmannová, Eva Maria Hrdinová, Martina Kášová, Júlia Paračková, Lenka Poľáková, Miroslava Pribulová, Slavomíra Tomášiková, Anna Džambová, Ľudovít Petraško. - 1. vyd. - Prešov : Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2021. - 272 s. - ISBN 978-80-555-2709-3. [OV: 020]

Kášová Martina (100%), Dömschová Ivona (2%), Fedorko Marián (2%), Hartmannová Lucia (2%), Hrdinová Eva Maria (2%), Kášová Martina (35%), Paračková Júlia (10%), Poľáková Lenka (10%), Pribulová Miroslava (2%), Tomášiková Slavomíra (35%)

2015 :

Barbora Honnerová :

sk: Produktívne pomenúvacie štruktúry v oblasti koľajovej dopravy v nemčine a slovenčine
de: Produktive Benennungsstrukturen im Bereich des Schienenverkehrs in Deutschland und der Slowakei

Mgr. Barbora Honnerová, PhD. študovala v rokoch 1995 – 2000 a na Filozofickej fakulte Prešovskej univerzity v Prešove študijný odbor nemecký jazyk a literatúra. Od októbra akademického roku 2005/06 pracovala ako vysokoškolská učiteľka nemeckého jazyka na Ústave cudzích jazykov Žilinskej univerzity v Žiline. Odbornú nemčinu učila v bakalárskom a inžinierskom stupni ako prvý alebo druhý cudzí jazyk. Na základe rozhodnutia vedenia ústavu sa orientovala na odbory železničnej, cestnej a mestskej dopravy a na elektronický obchod a manažment na Fakulte prevádzky a ekonomiky dopravy a spojov. Na Fakulte bezpečnostného inžinierstva učí študentov špecializácie bezpečnostný a krízový manažment.

Publikovala 15 príspevkov, štúdií v odborných zborníkoch a aktívne sa zúčastnila na 10 konferenciách. Participovala na projekte Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Konceptiou vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách (Národný projekt zameraný na vzdelávanie), kód ITMS: 26110130001, riešené obdobie: 2008-2013, zodpovedný riešiteľ: MŠ SR a ŠPÚ, financovaný z Európskeho sociálneho fondu.

Dizertácia patrí do oblasti systémovej jazykovedy. Teoretické terminologické znalosti aplikovala na zdrojový materiál, t.z. terminológiu z oblasti koľajovej dopravy. V praktickej časti práce poukazuje prostredníctvom analýzy príslušného korpusu na to, že aj rozvíjanie odbornej lexiky v oblasti koľajovej dopravy sa uskutočňuje tvorením, pretváraním a preberaním. Autorka sa venuje produktívnym spôsobom a postupom tvorenia pomenovaní v nemeckom a slovenskom jazyku. Doktorandka identifikovala procesy a výsledky sémantického tvorenia termínov i preberania cudzojazyčných termínov. Interlingválna porovnávacia analýza pomenúvacích štruktúr v nemčine a slovenčine bola tiež súčasťou práce. Doktorandka uvádzala v tabuľkách predovšetkým viaceré kvantitatívne zistenia: a) štruktúru termínov v korpuse (podiel nemotivovaných slov, derivátov, kompozít, viacslovných pomenovaní na celkovom počte termínov); b) kvantitatívne zastúpenie najproduktívnejších štruktúr. Okrem toho uvádzala kvantitatívne zastúpenie produktívnych pomenúvacích štruktúr v rámci jednotlivých onomaziologických kategórií. Zaoberala sa aj praktickým prínosom dizertačnej práce, ktorý nachádzala v didaktickej rovine (vyučovaní nemeckého jazyka ako odborného jazyka) a v ďalšej spolupráci s terminologickou sekciou Slovenského národného korpusu.

Publikačné výstupy:

AFD

HONNEROVÁ, B.: Vyučovanie cudzích jazykov na vysokých školách s technickým zameraním. In: Zborník z medzinárodnej konferencie Katedry jazykov Technickej univerzity v Košiciach FORLANG 2009 Cudzie jazyky v akademickom prostredí, Eds. Kaščáková, E. – Minarčíková Z., 2009. ISBN 978-80-553-0325-3, s. 93 – 98

AFD

HONNEROVÁ, B.: Môže výučba cudzieho jazyka vplývať na rozvoj osobnosti študenta vysokej školy. In: Acta Humanica, ročník 7, 2010, m.č., Katedra pedagogických štúdií, FPV Žilinská univerzita v Žiline, ISSN 1336-5126, s. 59 – 64

AFD

HONNEROVÁ, B.: Drogen – Programme der Prävention. In: Zborník z konferencie Wissensgesellschaft des 21.Jahrhunderts Proceedings einer internationalen Videokonferenz, M&S-Verlag, Eds. Bočáková, O. – Tomášiková, A., ISBN 978-3-938590-33-1, s. 107 - 110

AFD

HONNEROVÁ, B.: German as a Second Language for Reading Texts for Specific Purposes. In: Zborník z konferencie TRANSCOM 2011, Proceedings, Section 8 Social Sciences, Published by University of Žilina, 2011. ISBN 978-80-554-0377-9, s.19 - 25

AFD

HONNEROVÁ, B.: Zur Problematik der Bildung der Mehrwortbenennungen in der Terminologie des Landverkehrs im Vergleich Slowakisch-Deutsch. In: Zborník z konferencie SUNG 2010 Deutsch in Forschung und Lehre Teil I, Eds. Bujňáková, M. – Paračková, J. – Irsfeld, Ch., Filozofická fakulta Prešovskej univerzity Prešov 2012. ISBN 978-80-555-0573-2, s. 187 – 196

HONNEROVÁ, B.: Sú terminologické neologizmy prejavom jazykovej kreativity?. In: Zborník abstraktov z 8.študentskej vedeckej konferencie, Eds. Ološtiak, M. – Harčariková, G. – Muchová, M., Filozofická fakulta Prešovskej univerzity Prešov 2012. ISBN 978-80-555-0651-7, s. 21

AFD

HONNEROVÁ, B.: Die Veränderungen im terminologischen Fond der Lexik des Landverkehrs. Odprezentované na konferencii SUNG 2012 v Banskej Bystrici, 1. – 3. júl 2012. V tlači

AEC

HONNEROVÁ, B.: Stellung der Neologismen in der Fachlexik. In: Sučasny doslidžennja z inozemnoj filologii, Vypusk 10 Zbirnik naukovich prac, red. Fabian, M. P. – Užgorod FOP Breza A.E., 2012. – 399 s. ISBN 978-966-2668-24-7, s. 79 – 86

AFD

HONNEROVÁ, B.: Vzťah odbornej verejnosti k jazykovej norme. Odprezentované na konferencii Slovník a jeho používatelia organizovanej SAV v Smoleniciach 6. – 8.októbra

2015 :

Martin Surmánek :

sk: Preklad publicistických textov z nemčiny do slovenčiny a češtiny

de: Übersetzung von journalistischen Texten aus dem Deutschen ins Slowakische und Tschechische

Mgr. Martin Surmánek, PhD. sa vo svojej práci zaoberal témou migrácie. Migrácia, životné osudy migrantov poprípade pseudomigrantov, vzájomné prieniky nositeľov menej aj viacej vzdialených kultúr, ktorých súčasťou sú aj úskalia v ich interkultúrnej komunikácii, zaberajú významné, avšak nie absolútne miesto v reportážach a poviedkach Ireny Brežnej aj Güntera Wallraffa. Viaceré z nich boli stredobodom pozornosti Mgr. Martina Surmánka. Analyzoval ich z translatologického hľadiska, v základe ktorého je lingvokulturologické vnímanie mimojazykovej skutočnosti, vrátane jej zoslovesnenia (výrazu „zoslovesnenie“ zodpovedá v nemeckom jazyku „Versprachlichung“). Doktorand konkretizoval zložky, ktoré vytvárajú obsahovú náplň daného pojmu. Viaceré z nich (napr. metafora, frazeologizmy, toponymá, názvy inštitúcií, subštandardné formy jazyka) boli podstatnou súčasťou analýzy vybraných reportáží obidvoch autorov. Jadro praktickej časti práce tvorila porovnávací analýza originálov a prekladov vybraných reportáží a poviedok už skôr uvedených autorov s dôrazom na identifikáciu lingvokultúr v origináli a ich zoslovesnenie v prekladoch.

Doktorand aktívne publikoval a jeho publikačnú činnosť reprezentujú nasledovné výstupy:

AFD

Obraz rusko-čičenskej vojny v reportážach Ireny Brežnej a v ich prekladoch do češtiny / Martin Surmánek ; Recenzenti Martin Lačný, Zuzana Straková, Viera Žemberová. - In: 10. študentská vedecká a umelecká konferencia [elektronický zdroj] : zborník plných príspevkov. - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2015. - ISBN 978-80-555-1310-2. - online, S. 412-421. [OV: 020]

Surmánek Martin (100%)

AFD

Reportáže Ireny Brežnej a ich preklad do slovenčiny / Martin Surmánek ; Recenzenti Martin Lačný, Zuzana Straková, Viera Žemberová. - In: 9. študentská vedecká konferencia [elektronický zdroj] : zborník plných príspevkov. - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2014. - ISBN 978-80-555-1064-4. - online, S. 598-607. [OV: 020]

Surmánek Martin (100%)

AFD

Nemecké lingvokultúry a možnosti ich prekladu do slovenčiny / Martin Surmánek ; Recenzenti Daniela Műglová, Peter Káša, Klaudia Bednárová Gibová. - In: Zrkadlá translatológie I: Preklad ako nástroj komunikácie : všeobecná translatológia, odborný preklad, tlmočenie a didaktika translatológie. - Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2013. - ISBN 978-80-555-0783-5. - S. 196-204.

Surmánek Martin (100%)

AFD

Porovnanie funkcionalistického a lingvistického prístupu k prekladu v teórii a praxi / Martin Surmánek ; Recenzenti Vladislav Dudinský, Zuzana Straková, Viera Žemberová. - In: 8.

študentská vedecká konferencia [elektronický zdroj] : zborník plných príspevkov. - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2013. - ISBN 978-80-555-0770-5. - online, S. 943-945. [OV: 020]

Surmánek Martin (100%)

BDF

Analýza reportáží Ireny Brežnej a ich prekladov z hľadiska lingvokulturológie / Martin Surmánek. - In: Jazyk a kultúra [elektronický zdroj] : internetový časopis Lingvokulturologického a prekladateľsko-tlmočnického centra excelentnosti pri Filozofickej fakulte Prešovskej univerzity v Prešove. - ISSN 1338-1148. - Roč. 4, č. 16 (2013), online, [16] s.

Surmánek Martin (100%)

BEF

Textsortenkonventionen und Suche nach Paralleltexten / Marián Fedorko, Martin Surmánek ; Recenzenti Jozef Štefčík, Ľudovít Petraško. - In: Slowakische Hefte zur Übersetzungsdidaktik und - methodik II [elektronický zdroj] : (Übungsentwürfe). - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2014. - ISBN 978-80-555-1179-5. - online, S. 16-19. [OV: 020]

Fedorko Marián (50%), Surmánek Martin (50%)

BEF

Übersetzung von Fremdwörtern / Júlia Paračková, Martin Surmánek ; Recenzenti Jozef Štefčík, Ľudovít Petraško. - In: Slowakische Hefte zur Übersetzungsdidaktik und - methodik II [elektronický zdroj] : (Übungsentwürfe). - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2014. - ISBN 978-80-555-1179-5. - online, S. 34-36. [OV: 020]

Paračková Júlia (50%), Surmánek Martin (50%)

CAB

Fragmenty zo života : (spomienky na Andreja Šándora SDB) [print] / Jozef Tomšík; Prel. Martin Surmánek. - 1. vyd. - Michalovce : Dom Matice slovenskej v Michalovciach, 2013. - 184 s. - ISBN 987-80-8128-096-2. [OV: 020]

Tomšík Jozef (0%), Surmánek Martin (100%)

EDI

Vraždiaca minulosť / Martin Surmánek. - In: Romboid : časopis pre literatúru a umeleckú komunikáciu. - ISSN 0231-6714. - Roč. 48, č. 7 (2013), s. 74-76. - Rec. na: Čo stvára Hunkeler / Schneider Hansjörg. - Bratislava : Kalligram, 2012.

Surmánek Martin (100%)

EDI

Polovica života (Výber z básní) / Martin Surmánek. - In: Romboid : časopis pre literatúru a umeleckú komunikáciu. - ISSN 0231-6714. - Roč. 47, č. 7 (2012), s. 65-66. - Rec. na: Polovica života (Výber z básní) / Hölderlin Friedrich. - Bratislava : Literárna nadácia Studňa, 2011.

Surmánek Martin (100%)

GII

Vzácná návšteva na Inštitúte germanistiky FF PU / Martin Surmánek. - In: NA PULZE :

časopis Prešovskej univerzity. - ISSN 1337-9208. - Roč. 8, č. 2 (2015), s. 33. [OV: 020]
Surmánek Martin (100%)

GII

Veľvyslanec Rakúskej republiky v SR na PU / Martin Surmánek. - In: Na Pulze : časopis Prešovskej univerzity. - ISSN 1337-9208. - Roč. 7, č. 2-4 (2014), s. 62. [OV: 020]
Surmánek Martin (100%)

GII

Vzdelávací seminár pre prekladateľov na Inštitúte germanistiky / Martin Surmánek, Meike van Hoorn. - In: Na pulze : časopis Prešovskej univerzity. - ISSN 1337-9208. - Roč. 5, č. 4 (2012), s. 18.
Surmánek Martin (50%), Hoorn Meike van (50%)

GII

Weiterbildungsseminar für Übersetzer am Institut für Germanistik der Universität Prešov / Martin Surmánek. - In: Slowakische Zeitschrift für Germanistik. - ISSN 1338-0796. - Jahr. 4, Heft 2 (2012), s. 104.
Surmánek Martin (100%)

B. OHLASY NA VEDECKÉ VÝSTUPY NEREGISTROVANÉ V CREPČ

-

C. SUMARIZÁCIA VÝSTUPOV KATEGÓRIE A (podľa akreditačnej komisie): počet 35

Uvedené: vedecké štúdie evidované v profesijných databázach alebo sú karentovanými časopismi (ADC, ADD, ADM, ADN) a recenzované vedecké štúdie vo vedeckých zborníkoch zo svetových kongresov venovaných jazykovednému i translatologickému výskumu (AFC):

V3

Ethical principles as the basis of governance in the works of Johann Weber Janus Bifrons and Lectio principum [print] / Martina Kášová, Slavomíra Tomášiková. In: Ethics & Bioethics [print, elektronický dokument] : (in Central Europe). - ISSN 1338-5615. - ISSN 2453-7829. - Roč. 12, č. 1-2 (2022), s. 38-52. Doi: 10.2478/ebce-2022-0008 FF-22 57/22

Kášová Martina (50%), Tomášiková Slavomíra (50%)

Časopis Ethics & Bioethics je registrovaný v Baidu Scholar, Cabell's Whitelist, CEJSH (The Central European Journal of Social Sciences and Humanities), CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure), CNPIEC – cnpLINKer, Dimensions, DOAJ (Directory of Open Access Journals), EBSCO, EuroPub, ExLibris, Google Scholar, J-Gate, JournalTOCs, KESLI-NDSL (Korean National Discovery for Science Leaders), MyScienceWork, Naver Academic, Naviga (Softweco), Philosopher's Index, PhilPapers, Publons, QOAM (Quality Open Access Market), ReadCube, SCImago (SJR), SCOPUS, Semantic Scholar, TDNet, Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb, WanFang Data, WOS - Emerging Sources Citation Index, WorldCat (OCLC), X-MOL. **SCOPUS (Q3, H-index 4)**

V3

O perevode leksičeskich jediníc social'noj sfery (semejnyje posobija) = On translating lexical units in the social sphere (family manuals) [print] / D. Sabolova, M. Kasova. In: Rusin [print] : meždunarodnyj istoričeskij žurnal. - ISSN 1857-2685. - ISSN 2345-1149. - č. 68 (2022), s. 224-235. FF-22 137/22 [ŠABOLOVÁ, Drahomíra (50%) - KÁŠOVÁ, Martina (50%)
Časopis Rusin SCOPUS (Q2, H-index 9)

Kášová Martina (50%), Sabolová Drahomíra (50%)

V3

The Importance of cooperation between a social worker and an interpreter in a lawsuit (murder) in the context of forensic social work = Význam spolupráce sociálneho pracovníka a tlmočníka na súde (vražde) v kontexte forenznjej sociálnej práce [elektronický dokument] / Beáta Balogová, Slavomíra Tomášiková, Martina Kášová... [et.al.]. In: Journal Socioterapie [elektronický dokument] : vedecký časopis Inštitútu edukológie a sociálnej práce. - ISSN 2453-7543. - Roč. 7, č. 2 (2021), s. 35-50. Plný text: https://www.unipo.sk/public/media/29623/Journal%20Socioterapie%202021_final_15.3.pdf FF-21 752/21 [BALOGOVÁ, Beáta (25%) - TOMÁŠIKOVÁ, Slavomíra (25%) - KÁŠOVÁ, Martina (25%) - POĽAKOVÁ, Lenka (25%)] Linka CREPC: <https://app.crepc.sk/?fn=detailBiblioForm&sid=491983>

Balogová Beáta (50%), Tomášiková Slavomíra (50%), Kášová Martina (50%), Poľaková Lenka (50%)

AFD

registrované vo WoS

"Dobrý človek z Bratislavy" / Martina Kášová ; Recenzenti Richard Repka, Ján Lid'ák. - In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie. - Bratislava : Ekonóm, 2016. - ISBN 978-80-225-4292-0. - S. 94-103. [OV: 020]

Kášová Martina (100%)

V2

Korona šagajet po prostoram (sopostavitel'nyj analiz novoj leksiki nemeckogo, russkogo, slovackogo i češskogo jazykov) = The corona is walking across regions (comparative analysis of new vocabulary German, Russian, Slovak and Czech language) [print] / Drahomíra Sabolová, Martina Kášová. In: Sovremennaja regionalistika: tradicionnyje podchody i novyje napravlenija [print] : tradicionnyje podchody i novyje napravlenija / zost. [bez zostavovateľa]. - Surgut : Surgutskij gosudarstvennyj pedagogičeskij universitet, 2021. - ISBN 978-5-93190-400-9. - S. 45-52. FF-22 713/21 [ŠABOLOVÁ, Drahomíra (50%) - KÁŠOVÁ, Martina (50%)] Linka CREPC: <https://app.crepc.sk/?fn=detailBiblioForm&sid=465737> V2

Kášová Martina (50%), Sabolová Drahomíra (50%)

V2

Vernehmung im Kontext der forensischen Linguistik [print, elektronický dokument] / Martina Kášová. In: Interdisziplinarität, Kompetenzorientiertheit und Digitalisierung als aktuelle Tendenzen und Herausforderungen in der Germanistik [print, elektronický dokument] / zost. Roberta Rada, zost. Samira Lemkercher. - Berlin : Peter Lang, 2023. - ISBN 978-3-631-89312-8. - ISBN 978-3-631-89313-5. - ISBN 978-3-631-89314-2. - ISSN 2747-9935. - S. 145-157. FF-23 24/23 [KÁŠOVÁ, Martina (100%)] Linka CREPC: <https://app.crepc.sk/?fn=detailBiblioForm&sid=1030749>

Kášová Martina (100%)

V2

K niektorým aspektom prekladu historického textu [elektronický dokument] / Martina Kášová. In: Od

textu k prekladu 16 [elektronický dokument] / zost. Alena Ďuricová, zost. Jana Lauková, rec. Mária Vajičková, rec. Zuzana Gašová. - Praha : Jednota tlumočníků a překladatelů, 2022. - ISBN 978-80-7374-133-4. - S. 35-41. FF-23 477/22 [KÁŠOVÁ, Martina (100%)] Linka CREPC:
<https://app.crepc.sk/?fn=detailBiblioForm&sid=1030758>

Kášová Martina (100%)

AFC

Recht, Ethik und Gesellschaft. Analyse ausgewählter Sachgruppen des onomasiologischen Wörterbuchs [print] / Martina Kášová, Slavomíra Tomášiková. - In: Sprachen, Literaturen und Kulturen im Kontakt [print, elektronický dokument] : Beiträge der 25. Linguistik- und Literaturtage, Miskolc/Ungarn, 2017 / Erika Kegyes, Renata Kriston, Manuela Schönenberger. - Hamburg : Verlag Dr. Kovač, 2019. - ISBN 978-3-339-11030-5. - ISBN 978-3-339-11031-2. - S. 355-367. [OV: 020]

Kášová Martina (50%), Tomášiková Slavomíra (50%)

AFC

Zur Konzeption eines sechssprachigen Wörterbuchs der Mehrwortbenennungen / Martina Kášová, Martin Ološtiak. - In: Linguistische Grundlagen für den Sprachunterricht : Konferenzbeiträge = atti = proceedings. - Bozen : Bozen-Bolzano University Press, 2016. - ISBN 978-88-6046-088-2. - S. 139-151. [OV: 020]

Kášová Martina (50%), Ološtiak Martin (50%)

AFC

Germanistik in der Slowakei - Probleme und Perspektiven / Martina Kášová. - In: Zur Rolle und Positionierung des Deutschen in den Ländern Mittelosteuropas : sprachpolitische Überlegungen : Konferenzband zur Tagung Deutsch 3.0 in Budapest am 15-16. Mai 2014. - Budapest : ELTE Germanistisches Institut, 2015. - ISBN 978-963-284-684-2. - S. 159-174. [OV: 020, 060]

Kášová Martina (100%)

AFC

Phraseologismen in der Wirtschafts- und Wahlwerbung / Martina Kášová ; Recenzenti Erika Kegyes, Erzsébet Kézi. - In: Publicationes Universitatis Miskolcensis. Sectio philosophica. - ISSN 1219-543X. - Tom. 18, fasc. 3 (2014), s. [229]-236. [OV: 020]

Kášová Martina (100%)

AFC

Höflichkeit und Konjunktiv im deutsch-slowakischen Vergleich / Martina Kášová ; Recenzenti Erika Kegyes, Erzsébet Kézi. - In: Publicationes Universitatis Miskolcensis. Sectio philosophica. Tom. 18, fasc. 3 (2014). - ISSN 1219-543X. - Tom. 18, fasc. 3 (2014), s. [237]-243. [OV: 020]

Kášová Martina (100%)

AFC

Wie appelliert die Wahlwerbung? / Martina Kášová ; Recenzenti Katalin Boócz-Barna, Rita Brdar-Szabó. - In: Dynamik der Sprache(n) und der Disziplinen : 21. internationale Linguistiktage der Gesellschaft für Sprache und Sprachen in Budapest. - Budapest : ELTE Germanistisches Institut, 2013. - ISBN 978-963-284-421-3. - S. 361-367. [OV: 020]

Kášová Martina (100%)

AFC

Persuasion und Argumentation in der Wahlwerbung / Martina Kášová. - In: Strategien persuasiver Kommunikation. - Hamburg : Verlag Dr. Kovač, 2012. - ISBN 978-3-8300-6006-2. - S. [89]-100.

Kášová Martina (100%)

AFC

Die Kraft der Werbebotschaft (eine linguistische Analyse) / Martina Kášová. - In: Publicationes Universitatis Miskolcensis. Sectio philosophica. - ISSN 1219-543X. - Tom. 16, fasc. 3 (2011), s. [178]-184.

Kášová Martina (100%)

AFC

Typen und Realisierungsmittel von ausgewählten Sprechhandlungen / Martina Kášová. - In: An der Grenze zwischen Grammatik und Pragmatik. - Frankfurt am Main : Peter Lang GmbH, 2009. - ISBN 978-3-631-58133-9. - S. [333]-340.

Kášová Martina (100%)

AFC

Assertive im Deutschen im Vergleich mit dem Slowakischen / Martina Kášová. - In: Die moderne Unetericht des Deutschen als Fremdsprache [elektronický zdroj] : sborník z mezinárodní vědecké konference : Olomouc, 25.4.2007. - Olomouc : Univerzita Palackého, 2007. - ISBN 978-80-244-1777-6. - S. 163-171.

Kášová Martina (100%)

AFC

Vergleichende Analyse im Bereich der deutschen und slowakischen Illokutionen : eine komparative Analyse / Martina Kášová. - In: Sprach- und Literaturwissenschaftliche Brückenschläge : Vorträge der 13. Jahrestagung der GESUS in Szombathely, 12.-14. Mai 2004. - München : LINCOM, 2007. - ISBN 978-3-89586-603-9. - S. 79-92.

Kášová Martina (100%)

AFC

Metafora v nemeckom politickom spravodajstve / Martina Kášová, Slavomíra Tomášiková. - In: Od textu k prekladu. - Praha : Jednota tlumočnicků a překladatelů, 2006. - ISBN 80-7374-040-0. - S. 38-41.

Kášová Martina (50%), Tomášiková Slavomíra (50%)

AFC

K analýze chýb vo verbálnych tvaroch v žiackych prácach na základných a stredných školách / Martina Kášová, Slavomíra Tomášiková. - In: Autonomie a cizojazyčná výuka : autonomie v teorii, edukační praxi a lingvodidaktickém výzkumu : sborník příspěvků z mezinárodní konference. - Brno : Masarykova univerzita, 2006. - ISBN 80-210-4164-1. - S. 220-236.

Kášová Martina (50%), Tomášiková Slavomíra (50%)

AFC

Die Ausdrucksmittel der Modalität im Deutschen, Slowakischen, Tschechischen und Russischen / M. Kášová. - In: Problemy romano-hermanskoj filolohiji : materialy mižnarodnoj naukoj konferenciji "Mižmovni ta mižliteraturni kontakty: teorija i praktyka". Ukrajina, m. Užhorod, 25-26 veresňa 2000 r. - Užhorod : Vydavnytvo "Zakarpatt'a", 2000. - ISBN 966-7703-11-8. - S. 151-155.

Kášová Martina (100%)

AEC

Materstvo a otcovstvo v jazykovom porovnaní [elektronický dokument] / Martina Kášová. - In: Od textu k prekladu 15 [elektronický dokument] / Alena Ďuricová, Jana Štefaňáková, Mária Vajičková,

Zuzana Gašová. - Praha : Jednota tlumočnicků a překladatelů, 2021. - ISBN 978-80-7374-131-0. - S. 28-36. [OV: 020]

Kášová Martina (100%)

AEC

Koronavírus v nemčine a slovenčine [elektronický dokument] / Martina Kášová. - In: Od textu k prekladu 14 [elektronický dokument] / Eva Molnárová, Mária Vajičková, Markéta Štefková. - Praha : Jednota tlumočnicků a překladatelů, 2020. - ISBN 978-80-7374-129-7. - ISBN 978-80-7374-128-0. - S. 46-53. [OV: 020]

Kášová Martina (100%)

AEC

Komparative Terminologie um das Coronavirus [elektronický dokument] / Martina Kášová. - In: Current development of society [elektronický dokument] : integration of analytic and synthetic approaches / Slawomir Mazur, Wojciech Slomski, Rudolf Dupkala, Anna Šatanová, Vojtech Tkáč, Mária Gažiová, Eva Mária Hrdinová, Viera Kuzmišinová, Marián Ambrozy, Michal Bochin, Peter Borza, Martin Jurašek, Daniel Slivka, Marek Storoška. - Mainz : Logophon Verlag, 2020. - ISBN 978-3-936172-57-7. - S. 30-36. [OV: 020]

Kášová Martina (100%)

AEC

Soziale Terminologie im deutsch-slowakischen Vergleich [elektronický dokument] / Martina Kášová, Slavomíra Tomášiková. - In: New dimensions in the quality of life [elektronický dokument] : Interdisciplinary research / Emília Pribišová, Jozef Poláčko. - Mobile : York University, 2019. - ISBN 978-0-8353-5031-X. - S. 70-80. [OV: 020]

Kášová Martina (50%), Tomášiková Slavomíra (50%)

AEC

Von der Sprachvermittlung zur Sprachmittlung am Institut für Germanistik in Prešov [print] / Martina Kášová, Slavomíra Tomášiková, Marián Fedorko. - In: Das Spiel der Sprachen 4 [print] : Impulse zu einer Sprachdidaktik im tertiären Bildungsbereich und zur Translationsdidaktik = ideas for language teaching at tertiary level and translators / [bez zostavovateľ'a]. - Graz : Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft, 2017. - ISBN 978-3-901540-26-4. - S. 77-92. [OV: 020]

Kášová Martina (34%), Tomášiková Slavomíra (33%), Fedorko Marián (33%)

AEC

Emotionalität im Wahlwerbetext [print] / Martina Kášová. - In: Emotionalität im Text [print] / [bez zostavovateľ'a]. - Tübingen : Stauffenburg, 2015. - ISBN 978-3-95809-506-9. - S. 365-379 [1,2 AH]. [OV: 020]

Kášová Martina (100%)

AEC

Schreiben aus dem Blickwinkel der Modalität [print] / Baňasová J., Kášová M. - In: Sučasni doslidžennja z inozemnoji filolohiji. Vypusk 5 [print] : zbirnyk naukovych prac / [bez zostavovateľ'a]. - Užhorod : Užgorodskij nacionalnij universitet, 2007. - ISBN nemá. - S. 374-379. [OV: 020]

Baňasová Júlia (50%), Kášová Martina (50%)

AEC

Weil einfach einfach einfach ist : zum Thema der morphopragmatischen Analyse im Bereich der Werbung / Martina Kášová. - In: Brünner Hefte zur Didaktik, Sprach- und Literaturwissenschaft III. :

Sammelschrift des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur der Pädagogischen fakultät der Masaryk-Universität. - Brno : Masarykova univerzita, 2007. - ISBN 978-80-210-4501-9. - S. 63-77.

Kášová Martina (100%)

AEC

Korpusový výskum, okrajových jazykových prostriedkov - participium préterita, kondicionál préterita a antepreteritum v SNK / Miloslava Sokolová, Martina Kášová, Jaroslava Stašková. - In: Gramatika a korpus = Grammar & Corpora 2005 : sborník příspěvků ze stejnomenné konference 23.-25.11.2005, sídlo AV ČR v Praze. - Praha : Ústav pro jazyk český AV ČR, 2007. - ISBN 80-86496-32-5. - S. 251-261.

Sokolová Miloslava (33%), Kášová Martina (33%), Stašková Jaroslava (33%)

AEC

Zum Medieneinsatz im Unterricht / Kášová M. - In: Sučasni doslidženňa z inozemnoji filolohiji. Vypusk 4 : zbirnyk naukovych prac. - Užhorod : Užhorodskij nacional'nyj universytet, 2006. - S. 538-542.

Kášová Martina (100%)

AEC

Grammatikspiele im DaF-Unterricht. Eine empirische Untersuchung / Martina Kášová. - In: Brünner Hefte zur Didaktik, Sprach- und Literaturwissenschaft II. : Sammelchrift des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur der Pädagogischen fakultät der Masaryk-Universität. - Brno : Masarykova univerzita, 2006. - ISBN 80-210-4214-1. - S. 58-73.

Kášová Martina (100%)

AEC

Soziopsychologische Aspekte im Bereich deutscher und slowakischer Sprechakte / Kášová, M., Baňasová J. - In: Sučasni doslidženňa z inozemnoji filolohiji. Vypusk 3 : zbirnyk naukovych prac. - Užhorod : Užhorodskij nacional'nyj universytet, 2005. - S. 153-165.

Kášová Martina (50%), Baňasová Júlia (50%)

AEC

Der illokutive Typ fordern im Deutschen und im Slowakischen : (eine vergleichende Analyse) / Martina Kášová. - In: Sučasni doslidženňa z inozemnoji filolohiji : zbirnyk naukovych statej. - Užhorod : Užhorodskij nacional'nyj universytet, 2003. - ISBN 966-7400-30-7. - S. 348-355.

Kášová Martina (100%)

AEC

Überlegungen zum Thema des deutschen Konjunktivs in konfrontativer Hinsicht / Martina Kášová. - In: Problemy romano-hermanskoji filolohiji : zbirnyk naukovych prac. - Užhorod : Užhorodskij deržavnyj univesytet, 1999. - ISBN 966-7400-06-4. - S. 193-203.

Kášová Martina (100%)

V Prešove dňa 22.05.2023

Podpis uchádzačky:


.....
Martina Kášová